

## Carol Davila" University of Medicine and Pharmacy Quality Assurance Committee

### **DISCIPLINE SHEET**

## 1. Data about the programme

1.1.	"CAROL DAVILA" UNIVERSITY OF MEDICINE AND PHARMACY
1.2.	FACULTY OF MEDICINE
1.3.	<b>DEPARTMENT Preclinical Department 3 – Complementary Sciences</b>
1.4.	DISCIPLINE Modern Languages II
1.5.	DOMAIN OF STUDY: HEALTH – Sectorally regulated within the European Union
1.6.	STUDY CYCLE: Bachelor
1.7.	STUDY PROGRAMME: MEDICINE – ENGLISH MODULE

2. 2. Data about discipline

2.1.	Name of the discipline in the curriculum: Romanian Language - Advanced								
2.2.	Disciplin	e code:	DC II 10 S4M						
2.3.	Disciplin	e type (	FD/SD/CD): CD						
2.4.	Disciplin	e catego	ory (MD/OPD/): M	<b>M</b>					
2.5.	Course h	older -							
2.6.	Practical course holder: Associate Professor Roxana Elena Doncu, Ph. D, Lecturer Liliana Florina Andronache, Ph. D								
2.7. Y	2.7. Year of II 2.8. Semester 2.9. Type of C								
study	study III and IV evaluation								
			(E/C)						

3. Total estimated time (hours/semester of didactic activity and self preparation/study

I. Academic training (teaching, practical application, assessment)							
3.1. No. of hours/week	2	From which:	3.2. lecture	-	3.3. practical course/ laboratory	2	
3.4. Total hours in the curriculum	56 (28+28)	From which:	3.5. lecture	-	3.6. practical course/ laboratory	56 (28+28)	
Evaluation (no. of l							
II. Self preparation	<u>/study</u>						
Time allocation	Time allocation hours						
Study of course may bibliography	Study of course materials, textbooks, books, study of the recommended minimal bibliography 6h						
Additional research	in the libr	ary, researc	h on the inte	rnet		2h	
	Performing specific activities for preparing projects, laboratories, elaborating reviews or other tasks						
Specific preparation reports	Specific preparation activities for projects, laboratory work, assignments, and reports 6h						
Tutoring						2h	
Other activities -						-	
3.7. Total individua	3.7. Total individual study hours 19h						

3.9. Total hours per semester (3.4.+ 3.7.)	75h
3.10. Number of credits	3

4. Prerequisites (where applicable)

4.1. of curriculum	-
4.2. of competencies	-

5. Conditions (where applicable)

5.1. for the lecture	PowerPoint presentations, use of multimedia	
	systems, and projector	
5.2. for the practical course/ laboratory	Equipped with the necessary apparatus for	
	conducting practical activities	

## 6. Learning outcomes

Knowledge	Skills	Responsibility and autonomy
The student distinguishes	The student applies the	The student independently uses
between linguistic standards and	Romanian language standards	specific terminology from
norms and terminology specific	and norms.	various professional contexts in
to different professional contexts		Romanian and identifies the
in Romanian.		appropriate terminology to be
		used.

# 7. Course objectives (aligned with the learning outcomes)

7.1. General objective	Acquiring and developing the vocabulary and skills necessary fo communication in medical Romanian characteristic for the speci of medicine.			
7.2. Specific objectives	Acquiring the relevant medical vocabulary in Romanian.			
	Understanding general and medical texts.			
	Communicating in various social and professional situations, with			
	patients and medical specialists, both in writing and speech.			

### 8. Contents

8.1. Lecture-	Teaching methods	Observations
		2h

Recent Bibliography		
8.2. Practical course /	Teaching methods	Observations
laboratory	_	
1. Chirurgul și chirurgia	Traditional methods,	12h
(pregătirea unui chirurg,	with an emphasis on	
istoria chirurgiei,	content and subject	
instrumente și proceduri	matter.	
chirurgicale)	Interactive, active-	
2. Termeni și terminologie	participatory methods,	14h
specifici semiologiei:	discussions and debates,	
semne și simptome.	guided reading, pairwork,	
4. Diagnosticul, examenul	teamwork,	10h
clinic și examenele	brainstorming.	
paraclinice, imagistică		
medicală: termeni și		
vocabular de specialitate.		
5. Termeni specifici		10h
patologiei: Infecțiile, Bolile		
copilăriei, etc.		
6. Prescripția medicală și		4h
tipuri de tratamente:		
termeni și vocabular de		
specialitate.		
7. Noțiuni de gramatică:		4h
Verbul la modurile		
conjunctiv și condițional-		
optativ.		

### Recent bibliography

- 1. Avram, M. Gramatica pentru toți. Editura Humanitas, București, 1997.
- 2. Toma, I., Dincă I. *Limba română-Stilistică-Compoziție*, Editura Niculescu, București, 1998.
- 3. Ispas, A.T., *Anatomia și fiziologia omului*, Editura Didactică și Pedagogică, București, 2000.
- 4. Academia Română. *Gramatica Limbii Române (vol.I și II)*, Editura Academiei Române, București, 2008.
- 5. Manual de chirurgie pentru studenți, sub redacția Eugen Brătucu, vol. 1 și 2, editura Universității Carol Davila, București, 2009.
- 6. Academia Română. Institutul de Lingvistică "Iorgu Iordan Al. Rosetti". *Dicționar explicativ al limbii române*. Ed. Univers Enciclopedic Gold, 2012.
- 7. Nica, C, Urgențe chirurgicale, vol.I si II- Editura Mirton, Timișoara, 1999.

#### 9. Evaluation

Activity type	9.1.	<b>Evaluation</b>	9.2.	<b>Evaluation</b>	9.3.	Percentage	in	the

	criteria	methods	final grade
9.4. Lecture	-	-	-
9.5. Practical course / laboratory	<ul> <li>The logical, coherent and correct use of the medical terminology related to the studied topics</li> <li>The ability to properly identify the features of scientific/medic al discourse.</li> </ul>	Single Choice Question Test	100.00%
9.5.1. Individual project (if applicable)	-	-	-

### 9.6. Minimum performance standard

- Understanding and using adequately the medical vocabulary related to semiology
- Correct use of the subjunctive in Romanian
- 5.00 is the minimum passing grade

Date of completion : Signature of the course holder Signature of the practical course holder

Date of approval by the Department Council:

**Signature of the Department Director**